

PÖYTÄKIRJA
EUROOPAN UNIONISTA TEHTYYN SOPIMUKSEEN,
EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHTYYN SOPIMUKSEEN
JA EUROOPAN ATOMIENERGIA YHTEISÖN
PERUSTAMISSOPIMUKSEEN LIITETYN, SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSISTÄ
TEHDYN PÖYTÄKIRJAN MUUTTAMISESTA

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

BULGARIAN TASAVALTA,

TŠEKIN TASAVALTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

VIRON TASAVALTA,

IRLANTI,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

ITALIAN TASAVALTA,

KYPROKSEN TASAVALTA,

LATVIAN TASAVALTA,

LIETTUAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

UNKARIN TASAVALTA,

MALTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PUOLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

ROMANIA,

SLOVENIAN TASAVALTA,

SLOVAKIAN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN TASAVALTA,

ISO-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

jäljempänä "KORKEAT SOPIMUSPUOLET", jotka

KATSOVAT, että Lissabonin sopimuksen tultua voimaan 4–7 päivänä kesäkuuta 2009 pidettyjen Euroopan parlamentin vaalien jälkeen on syytä määrätä vaalikauden 2009–2014 loppuun asti sovellettavista Euroopan parlamentin kokoonpanoa koskevista siirtymätoimenpiteistä Eurooppa-neuvoston kokouksessaan 11 ja 12 päivänä joulukuuta 2008 antaman julistuksen ja Eurooppa-neuvoston kokouksessaan 18 ja 19 päivänä kesäkuuta 2009 saavuttaman poliittisen yhteisymmärryksen mukaisesti,

KATSOVAT, että näiden siirtymätoimenpiteiden tarkoituksena on antaa niille jäsenvaltioille, joilla olisi ollut enemmän edustajia Euroopan parlamentissa, jos Lissabonin sopimus olisi ollut voimassa kesäkuussa 2009 pidettyjen vaalien ajankohtana, vastaava määrä lisäpaikkoja ja mahdollisuus täyttää ne,

OTTAVAT HUOMIOON ne jäsenvaltiokohtaiset paikkamäärät, joista määrätään Eurooppa-neuvoston päätösluonnoksessa, jolle Euroopan parlamentti antoi poliittisen hyväksyntänsä 11 päivänä lokakuuta 2007 ja jolle Eurooppa-neuvosto on antanut poliittisen hyväksyntänsä (Lissabonin sopimuksen hyväksyneen hallitustenvälisen konferenssin päätösasiakirjaan liitetty julistus N:o 5), sekä Lissabonin sopimuksen hyväksyneen hallitustenvälisen konferenssin päätösasiakirjaan liitetyn julistuksen N:o 4,

KATSOVAT, että on tarpeen perustaa tämän pöytäkirjan voimaantulopäivän ja vaalikauden 2009–2014 päättymisen väliseksi ajaksi ne 18 lisäpaikkaa, jotka asianomaisille jäsenvaltioille annetaan Eurooppa-neuvoston kokouksessa 18 ja 19 päivänä kesäkuuta 2009 saavutetun poliittisen yhteisymmärryksen perusteella,

KATSOVAT, että tämän vuoksi on syytä sallia kesäkuussa 2009 pidettyjen Euroopan parlamentin vaalien ajankohtana voimassa olleiden perussopimusten määräysten ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Lissabonin sopimuksella, 14 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisen edustajien jäsenvaltiokohtaisen määrän ja edustajien enimmäismäärän tilapäinen ylittyminen,

KATSOVAT, että on syytä antaa myös yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti asianomaiset jäsenvaltiot voivat täyttää tilapäisesti perustetut lisäpaikat,

KATSOVAT, että siirtymämääräysten antamiseksi on syytä muuttaa siirtymämääräyksistä tehtyä pöytäkirjaa, joka on liitetty Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen,

OVAT SOPINEET SEURAAVISTA MÄÄRÄYKSISTÄ:

1 ARTIKLA

Korvataan Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitetyn, siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan 2 artikla seuraavasti:

"2 ARTIKLA

1. Ajaksi, joka vaalikaudesta 2009–2014 on jäljellä tämän artiklan voimaantulopäivänä, ja poiketen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 189 artiklan toisesta kohdasta ja 190 artiklan 2 kohdasta sekä Euratomin perustamissopimuksen 107 artiklan toisesta kohdasta ja 108 artiklan 2 kohdasta, jotka olivat voimassa Euroopan parlamentin kesäkuussa 2009 pidettyjen vaalien ajankohtana, ja poiketen Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa määrätystä paikkojen lukumäärästä, lisätään nykyiseen 736 paikkaan seuraavat 18 paikkaa siten, että Euroopan parlamentin jäsenten kokonaismäärä on tilapäisesti 754 vaalikauden 2009–2014 loppuun asti:

Bulgaria	1	Alankomaat	1
Espanja	4	Itävalta	2
Ranska	2	Puola	1
Italia	1	Slovenia	1
Latvia	1	Ruotsi	2
Malta	1	Yhdistynyt kuningaskunta	1

2. Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 3 kohdasta poiketen asianomaiset jäsenvaltiot nimeävät henkilöt, jotka täyttävät 1 kohdassa tarkoitetut lisäpaikat, näiden jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti ja edellyttäen, että kyseiset henkilöt on valittu yleisillä ja välittömillä vaaleilla
 - a) asianomaisessa jäsenvaltiossa tätä tarkoitusta varten Euroopan parlamentin vaaleihin sovellettavien säännösten mukaisesti järjestetyissä yleisissä ja välittömissä vaaleissa;
 - b) 4–7 päivänä 2009 kesäkuuta pidettyjen Euroopan parlamentin vaalien tulosten perusteella; tai
 - c) siten, että asianomaisen jäsenvaltion parlamentti nimeää keskuudestaan tarvittavan määrän edustajia kunkin jäsenvaltion vahvistaman menettelyn mukaisesti.
3. Eurooppa-neuvosto tekee Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisen päätöksen Euroopan parlamentin kokoonpanosta hyvissä ajoin ennen vuonna 2014 pidettäviä Euroopan parlamentin vaaleja."

2 ARTIKLA

Korkeat sopimuspuolet ratifioivat tämän pöytäkirjan valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti. Ratifioimiskirjat talletetaan Italian tasavallan hallituksen huostaan.

Tämä pöytäkirja tulee voimaan mahdollisuuksien mukaan 1 päivänä joulukuuta 2010, jos kaikki ratifioimiskirjat on talletettu siihen mennessä, tai muussa tapauksessa viimeisen ratifioimiskirjan tallettamista seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

3 ARTIKLA

Tämä pöytäkirja, joka on laadittu yhtenä kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalilain, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja jonka jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen, talletetaan Italian tasavallan hallituksen arkistoon, ja tämä hallitus toimittaa oikeaksi todistetun jäljennöksen siitä muiden allekirjoittajavaltioiden hallituksille.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän pöytäkirjan.